



לפורים

לפני קריאת המגילה

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו, וצונו על
מקרא מגלה.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, שעשה נסים לאבותינו בימים ההם
בזמן הזה.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, שהחיינו וקימנו והגיענו לזמן הזה.

B'rakhot before reading the Megillah:

Barukh atah Adonai, Eloheinu melek ha-olam,
asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu al mikra Megillah.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melek ha-olam,
she-asah nisim la'avoteinu ba-yamim ha-hem u-va-z'man ha-zeh.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melek ha-olam,
she-heheyanu v'kiy'manu v'higi-anu la-z'man ha-zeh.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to read the Megillah.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
accomplishing miracles for our ancestors
from ancient days until our time.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
granting us life, sustaining us,
and enabling us to reach this day.

מגילת אסתר

פרק א

א וַיְהִי בַיָּמֵי אַחֲשֵׁרֹשׁ הוּא אַחֲשֵׁרֹשׁ הַמֶּלֶךְ מֵהַדּוֹ
וְעַד־כּוֹשׁ שֶׁבַע וְעֶשְׂרִים וּמֵאָה מְדִינָה: ב בַּיָּמִים הָהֵם
כָּשָׁבַת | הַמֶּלֶךְ אַחֲשֵׁרֹשׁ עַל כֶּסֶף מַלְכוּתוֹ אֲשֶׁר
בְּשׁוֹשֶׁן הַבִּירָה: ג בְּשָׁנַת שְׁלוֹשׁ לְמַלְכוֹ עָשָׂה מְשֻׁתָּה
לְכָל־שָׂרָיו וְעַבְדָּיו חֵיל | פָּרַס וּמְדֵי הַפְּרָתָמִים וְשָׂרֵי
הַמְּדִינֹת לְפָנָיו:

ט גַּם וַשְׁתֵּי הַמַּלְכָּה עָשְׂתָה מְשֻׁתָּה נָשִׁים בַּיִת הַמַּלְכוּת
אֲשֶׁר לְמֶלֶךְ אַחֲשֵׁרֹשׁ: י בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי כְּטוֹב
לֵב־הַמֶּלֶךְ בַּיּוֹם אָמַר לְמַהוֹמָן בְּזֻתָּא חֲרַבּוֹנָא בְּגֻתָּא
וְאַבְּגֻתָּא זֹתָר וְכַרְפָּס שְׁבַעַת הַסְּרִיסִים הַמְּשָׁרְתִים
אֶת־פְּנֵי הַמֶּלֶךְ אַחֲשֵׁרֹשׁ: יא לְהַבִּיא אֶת־וַשְׁתֵּי הַמַּלְכָּה
לְפָנֵי הַמֶּלֶךְ בְּכֹתֵר מַלְכוּת לְהִרְאוֹת הָעַמִּים וְהַשָּׂרִים
אֶת־יְפֵיָהּ כִּי־טוֹבַת מְרָאָה הִיא: יב וַתִּמְאַן הַמַּלְכָּה
וַשְׁתֵּי לָבוֹא בְּדַבַּר הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר בְּיַד הַסְּרִיסִים וַיִּקְצָף
הַמֶּלֶךְ מְאֹד וַחֲמָתוֹ בַּעֲרָה בּוֹ:

Esther

Chapter 1

1 NOW IT came to pass in the days of Ahasuerus--this is Ahasuerus who reigned, from India even unto Ethiopia, over a hundred and seven and twenty provinces-- 2 that in those days, when the king Ahasuerus sat on the throne of his kingdom, which was in Shushan the castle, 3 in the third year of his reign, he made a feast unto all his princes and his servants; the army of Persia and Media, the nobles and princes of the provinces, being before him;

9 Also Vashti the queen made a feast for the women in the royal house which belonged to king Ahasuerus. 10 On the seventh day, when the heart of the king was merry with wine, he commanded Mehuman, Bizzetha, Harbona, Bigtha, and Abagtha, Zethar, and Carcas, the seven chamberlains that ministered in the presence of Ahasuerus the king, 11 to bring Vashti the queen before the king with the crown royal, to show the peoples and the princes her beauty; for she was fair to look on. 12 But the queen Vashti refused to come at the king's commandment by the chamberlains; therefore was the king very wroth, and his anger burned in him.

פרק ב

א אחר הדברים האלה כשדך חמת המלך אחשורוש
זכר את נשתי ואת אשר עשתה ואת אשר נגזר עליה:
ב ויאמרו נערי המלך משרתי יבקשו למלך נערות
בתולות טובות מראה: ג ויפקד המלך פקידים
בכל מדינות מלכותו ויקבצו את כל נערה בתולה
טובת מראה אל שושן הבירה אל בית הנשים אל יד
הגא סריס המלך שמר הנשים ונתון תמרוקיהן:
ד והנערה אשר תיטב בעיני המלך תמלך תחת ושתי
וייטב הדבר בעיני המלך ויעש כן: ה איש יהודי
היה בשושן הבירה ושמו מרדכי בן יאיר בן שמעי
בן קיש איש ימיני: ו אשר הגלה מירושלים עם הגלה
אשר הגלתה עם יכניה מלך יהודה אשר הגלה
נבוכדנאצר מלך בבל: ז ויהי אמן את הדסה היא
אסתר בת דדו כי אין לה אב ואם והנערה יפת תאר
וטובת מראה ובמות אביה ואמה לקחה מרדכי לו
לבית:

טז ותלקח אסתר אל המלך אחשורוש אל בית
מלכותו בחדש העשירי הוא חדש טבת בשנת שבע
למלכותו: יז ויאהב המלך את אסתר מכל הנשים
ותשא חן וחסד לפניו מכל הבתולות וישם

Chapter 2

1 After these things, when the wrath of king Ahasuerus was assuaged, he remembered Vashti, and what she had done, and what was decreed against her. 2 Then said the king's servants that ministered unto him: 'Let there be sought for the king young virgins fair to look on; 3 and let the king appoint officers in all the provinces of his kingdom, that they may gather together all the fair young virgins unto Shushan the castle, to the house of the women, unto the custody of Hegai the king's chamberlain, keeper of the women; and let their ointments be given them; 4 and let the maiden that pleaseth the king be queen instead of Vashti.' And the thing pleased the king; and he did so.

5 There was a certain Jew in Shushan the castle, whose name was Mordecai the son of Jair the son of Shimei the son of Kish, a Benjamite, 6 who had been carried away from Jerusalem with the captives that had been carried away with Jeconiah king of Judah, whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had carried away. 7 And he brought up Hadassah, that is, Esther, his uncle's daughter; for she had neither father nor mother, and the maiden was of beautiful form and fair to look on; and when her father and mother were dead, Mordecai took her for his own daughter.

16 So Esther was taken unto king Ahasuerus into his house royal in the tenth month, which is the month Tebeth, in the seventh year of his reign. 17 And the king loved Esther above all the women, and she obtained grace and favour in his sight more than all the virgins; so that he set the royal crown upon

כְּתֹר־מַלְכוּת בְּרֵאשֶׁה וַיִּמְלִיכָהּ תַּחַת וְשִׁתִּי יח וַיַּעַשׂ
הַמֶּלֶךְ מִשְׁתָּה גָדוֹל לְכָל־שָׂרָיו וַעֲבָדוּ אֶת מִשְׁתָּה
אֶסְתֵּר וַהֲנַחָה לַמְּדִינוֹת עָשָׂה וַיִּתֵּן מִשָּׂאת כִּיֹּד הַמֶּלֶךְ:

פרק ג

א אַחַר | הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה גָּדַל הַמֶּלֶךְ אַחְשֵׁרוּשׁ
אֶת־הַמֶּן בֶּן־הַמְּדֵתָא הָאֲגָגִי וַיִּנְשָׂאֵהוּ וַיִּשֶׂם אֶת־כֶּסֶּאוֹ
מֵעַל כָּל־הַשָּׂרִים אֲשֶׁר אָתּוֹ: ב וְכָל־עַבְדֵי הַמֶּלֶךְ
אֲשֶׁר־בְּשַׁעַר הַמֶּלֶךְ כָּרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים לְהַמֶּן כִּי־כֹן
צִוָּה־לוֹ הַמֶּלֶךְ וּמְרֹדְכִי לֹא יִכְרַע וְלֹא יִשְׁתַּחֲוֶה:
ג וַיֹּאמְרוּ עַבְדֵי הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר־בְּשַׁעַר הַמֶּלֶךְ לְמְרֹדְכִי
מִדְּוַע אַתָּה עוֹבֵר אֶת מִצְוֹת הַמֶּלֶךְ: ד וַיְהִי בְּאַמְרָם
[כְּאַמְרָם] אֵלָיו יוֹם וַיּוֹם וְלֹא שָׁמַע אֲלֵיהֶם וַיִּגִּידוּ לְהַמֶּן
לִרְאוֹת הִיעַמְדוּ דְבָרֵי מְרֹדְכִי כִּי־הִגִּיד לָהֶם אֲשֶׁר־הוּא
יְהוּדִי: ה וַיֵּרָא הַמֶּן כִּי־אֵין מְרֹדְכִי כָרַע וּמִשְׁתַּחֲוֶה לוֹ
וַיִּמְלֵא הַמֶּן חֲמָה: ו וַיָּבֹז בְּעֵינָיו לְשַׁלַּח יָד בְּמְרֹדְכִי לְבַדּוֹ
כִּי־הִגִּידוּ לוֹ אֶת־עַם מְרֹדְכִי וַיִּבְקֶשׂ הַמֶּן לְהַשְׁמִיד
אֶת־כָּל־הַיְּהוּדִים אֲשֶׁר בְּכָל־מַלְכוּת אַחְשֵׁרוּשׁ עִם
מְרֹדְכִי: ז בַּחֹדֶשׁ הָרֵאשׁוֹן הוּא־חֹדֶשׁ נִיסָן בְּשָׁנַת שְׁתַּיִם
עָשָׂרָה לַמֶּלֶךְ אַחְשֵׁרוּשׁ הַפִּיל פּוּר הוּא הַגּוּרָל לִפְנֵי
הַמֶּן מִיּוֹם | לַיּוֹם וּמִחֹדֶשׁ לְחֹדֶשׁ שְׁנַיִם־עָשָׂר הוּא־חֹדֶשׁ

her head, and made her queen instead of Vashti. 18 Then the king made a great feast unto all his princes and his servants, even Esther's feast; and he made a release to the provinces, and gave gifts, according to the bounty of the king.

Chapter 3

1 After these things did king Ahasuerus promote Haman the son of Hammedatha the Agagite, and advanced him, and set his seat above all the princes that were with him. 2 And all the king's servants, that were in the king's gate, bowed down, and prostrated themselves before Haman; for the king had so commanded concerning him. But Mordecai bowed not down, nor prostrated himself before him. 3 Then the king's servants, that were in the king's gate, said unto Mordecai: 'Why transgressest thou the king's commandment?' 4 Now it came to pass, when they spoke daily unto him, and he hearkened not unto them, that they told Haman, to see whether Mordecai's words would stand; for he had told them that he was a Jew. 5 And when Haman saw that Mordecai bowed not down, nor prostrated himself before him, then was Haman full of wrath. 6 But it seemed contemptible in his eyes to lay hands on Mordecai alone; for they had made known to him the people of Mordecai; wherefore Haman sought to destroy all the Jews that were throughout the whole kingdom of Ahasuerus, even the people of Mordecai. 7 In the first month, which is the month Nisan, in the twelfth year of king Ahasuerus, they cast pur, that is, the lot, before Haman from day to day, and from month to month, to the twelfth month, which is the month

אָדָר: ח וַיֹּאמֶר הַמֶּן לַמֶּלֶךְ אַחֲשֹׁרוּשׁ יִשְׁנֶנּוּ עִם-אֶחָד
מִפָּאָר וּמִפָּרָד בֵּין הָעַמִּים בְּכָל מְדִינֹת מַלְכוּתְךָ
וְדַתִּיהֶם שְׁנוֹת מִכָּל-עַם וְאֶת-דָּתִי הַמֶּלֶךְ אֵינָם עֹשִׂים
וְלַמֶּלֶךְ אֵין-שׁוּה לְהַנִּיחָם: ט אִם-עַל-הַמֶּלֶךְ טוֹב יִכְתֹּב
לְאַבְדָם וְעִשְׂרֵת אֲלָפִים כֶּסֶף אֲשֶׁקוּל עַל-יְדֵי עֲשִׂי
הַמֶּלֶךְ לְהָבִיא אֶל-גִּנְזֵי הַמֶּלֶךְ: י וַיִּסַּר הַמֶּלֶךְ
אֶת-טַבַּעְתּוֹ מֵעַל יָדוֹ וַיִּתְּנָהּ לְהַמֶּן בֶּן-הַמְּדַתָּא הָאֲגָגִי
צִרְר הַיְהוּדִים:

פּרָק ד

יג וַיֹּאמֶר מֶרְדֳּכָי לְהִשָּׁיב אֶל-אֶסְתֵּר אֶל-תְּדַמִּי בְּנִפְשֶׁךָ
לְהַמְלִיט בֵּית-הַמֶּלֶךְ מִכָּל-הַיְהוּדִים: יד כִּי אִם-הִחַרְשׁ
תִּחְרִישִׁי בַּעַת הַזֹּאת רֹחַ וְהַצֵּלָה יַעֲמוּד לַיְהוּדִים
מִמְּקוֹם אַחֵר וְאֵת וּבֵית-אֲבִיךָ תֵּאבְדוּ וּמִי יוֹדֵעַ
אִם-לַעַת כְּזֹאת הִגַּעַת לַמַּלְכוּת: טו וַתֹּאמֶר אֶסְתֵּר
לְהִשָּׁיב אֶל-מֶרְדֳּכָי: טז לֵךְ כְּנוֹס אֶת-כָּל-הַיְהוּדִים
הַנִּמְצָאִים בְּשׁוּשַׁן וְצוּמוּ עָלַי וְאַל-תֹּאכְלוּ וְאַל-תִּשְׁתּוּ
שְׁלֹשֶׁת יָמִים לִי לֶלֶה וַיּוֹם גַּם-אֲנִי וַנַּעֲרֹתַי אֲצוּם כֶּן וּבִכֹּן
אָבוֹא אֶל-הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר לֹא-כֹדֶת וְכֹאֲשֶׁר אֲבַדְתִּי אֲבַדְתִּי:
יז וַיַּעֲבֹר מֶרְדֳּכָי וַיַּעַשׂ כְּכֹל אֲשֶׁר-צִוְתָהּ עָלָיו אֶסְתֵּר:

Adar. 8 And Haman said unto king Ahasuerus: 'There is a certain people scattered abroad and dispersed among the peoples in all the provinces of thy kingdom; and their laws are diverse from those of every people; neither keep they the king's laws; therefore it profiteth not the king to suffer them. 9 If it please the king, let it be written that they be destroyed; and I will pay ten thousand talents of silver into the hands of those that have the charge of the king's business, to bring it into the king's treasuries.' 10 And the king took his ring from his hand, and gave it unto Haman the son of Hammedatha the Agagite, the Jews' enemy.

Chapter 4

13 Then Mordecai bade them to return answer unto Esther: 'Think not with thyself that thou shalt escape in the king's house, more than all the Jews. 14 For if thou altogether holdest thy peace at this time, then will relief and deliverance arise to the Jews from another place, but thou and thy father's house will perish; and who knoweth whether thou art not come to royal estate for such a time as this?' 15 Then Esther bade them return answer unto Mordecai: 16 'Go, gather together all the Jews that are present in Shushan, and fast ye for me, and neither eat nor drink three days, night or day; I also and my maidens will fast in like manner; and so will I go in unto the king, which is not according to the law; and if I perish, I perish.' 17 So Mordecai went his way, and did according to all that Esther had commanded him.

פרק ה

ג וַיֹּאמֶר לָהּ הַמֶּלֶךְ מֵה־לָּךְ אֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה
וּמֵה־בִּקְשֹׁתֶיךָ עַד־חֲצֵי הַמַּלְכוּת וַיִּנָּתֶן לָךְ: ד וַתֹּאמֶר
אֶסְתֵּר אִם־עַל־הַמֶּלֶךְ טוֹב יָבֹא הַמֶּלֶךְ וְהִמָּן הַיּוֹם
אֶל־הַמִּשְׁתָּה אֲשֶׁר־עָשִׂיתִי לּוֹ: ה וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ מִהֲרוּ
אֶת־הִמָּן לַעֲשׂוֹת אֶת־דְּבַר אֶסְתֵּר וַיָּבֹא הַמֶּלֶךְ וְהִמָּן
אֶל־הַמִּשְׁתָּה אֲשֶׁר־עָשִׂתָה אֶסְתֵּר:

פרק ו

א בַּלַּיְלָה הַהוּא נִדְדָה שְׁנַת הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר לְהָבִיא
אֶת־סֵפֶר הַזְּכוֹרוֹת דְּבַרֵי הַיָּמִים וַיְהִי נִקְרָאִים לְפָנָי
הַמֶּלֶךְ: ב וַיִּמְצָא כָּתוּב אֲשֶׁר הֶגִיד מְרֹדְכִי עַל־בְּגַתְנָא
וַתִּרַשׁ שְׁנֵי סָרִיסֵי הַמֶּלֶךְ מִשְׁמַרְי הַסֵּף אֲשֶׁר בִּקְשׂוּ
לְשַׁלַּח יָד בַּמֶּלֶךְ אַחַשְׁוֵרוּשׁ: ג וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ מֵה־נַּעֲשֶׂה
יָקָר וַיְגִדוּלָּהּ לְמְרֹדְכִי עַל־זֶה וַיֹּאמְרוּ נַעֲרֵי הַמֶּלֶךְ
מִשְׁרָתָיו לֹא־נַעֲשֶׂה עִמּוֹ דָּבָר:

י וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ לְהִמָּן מִהֲרֵךְ אֶת־הַלְּבוּשׁ וְאֶת־הַסּוּס
כְּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ וַעֲשֵׂה־כֵן לְמְרֹדְכִי הִיְהוּדִי הַיּוֹשֵׁב בְּשַׁעַר
הַמֶּלֶךְ אֶל־תִּפֹּל דְּבָר מִכָּל אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ: יא וַיִּקַּח הִמָּן
אֶת־הַלְּבוּשׁ וְאֶת־הַסּוּס וַיִּלְבַּשׁ אֶת־מְרֹדְכִי וַיַּרְכִּיבֵהוּ

Chapter 5

3 Then said the king unto her: 'What wilt thou, queen Esther? for whatever thy request, even to the half of the kingdom, it shall be given thee.' 4 And Esther said: 'If it seem good unto the king, let the king and Haman come this day unto the banquet that I have prepared for him.' 5 Then the king said: 'Cause Haman to make haste, that it may be done as Esther hath said.' So the king and Haman came to the banquet that Esther had prepared.

Chapter 6

1 On that night could not the king sleep; and he commanded to bring the book of records of the chronicles, and they were read before the king. 2 And it was found written, that Mordecai had told of Bigthana and Teresh, two of the king's chamberlains, of those that kept the door, who had sought to lay hands on the king Ahasuerus. 3 And the king said: 'What honour and dignity hath been done to Mordecai for this?' Then said the king's servants that ministered unto him: 'There is nothing done for him.'

10 Then the king said to Haman: 'Make haste, and take the apparel and the horse, as thou hast said, and do even so to Mordecai the Jew, that sitteth at the king's gate; let nothing fail of all that thou hast spoken.' 11 Then took Haman the apparel and the horse, and arrayed Mordecai, and caused him to ride through the street of the city, and proclaimed before him: 'Thus shall it be done unto the man whom the king

בְּרָחוֹב הָעִיר וַיִּקְרָא לְפָנָיו כָּכָה יַעֲשֶׂה לְאִישׁ אֲשֶׁר
הַמֶּלֶךְ חָפֵץ בִּיקָרוֹ: יב וַיֵּשֶׁב מֵרֶדְכִי אֶל־שַׁעַר הַמֶּלֶךְ
וְהָמוֹן גִּדְחָף אֶל־בֵּיתוֹ אֲבָל וַחֲפוּי רֹאשׁ:

פּוֹק ז

א וַיָּבֵא הַמֶּלֶךְ וְהָמוֹן לְשִׁתּוֹת עִם־אֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה:
ב וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ לְאֶסְתֵּר גַּם בַּיּוֹם הַשְּׁנִי בְּמִשְׁתֵּה הַלַּיִן
מִה־שְּׂאֵלְתֶךָ אֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה וְתִנָּתֶן לְךָ וּמִה־בִּקְשֶׁתֶךָ
עַד־חֲצֵי הַמַּלְכוּת וְתַעֲשֶׂ: ג וַתַּעַן אֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה וַתֹּאמֶר
אִם־מִצְּאֵתִי חַן בְּעֵינֶיךָ הַמֶּלֶךְ וְאִם־עַל־הַמֶּלֶךְ טוֹב
תִּנָּתֶן־לִי נַפְשִׁי בְּשִׂאֵלְתִּי וְעַמִּי בְּבִקְשֶׁתִּי: ד כִּי נִמְכַּרְנוּ
אֲנִי וְעַמִּי לְהַשְׁמִיד לְהַרְוֹג וּלְאַבֵּד וְאֵלּוּ לַעֲבָדִים
וּלְשִׁפְחוֹת נִמְכַּרְנוּ הַחֲרָשְׁתִּי כִּי אֵין הַצָּר שׁוּה בְּנֶזֶק
הַמֶּלֶךְ: ה וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אַחֲשׁוּרוּשׁ וַיֹּאמֶר לְאֶסְתֵּר
הַמַּלְכָּה מִי הוּא זֶה וְאֵי־זֶה הוּא אֲשֶׁר־מָלְאוּ לְבוֹ
לַעֲשׂוֹת כֵּן: ו וַתֹּאמֶר אֶסְתֵּר אִישׁ צָר וְאוֹיֵב הָמוֹן הָרַע
הַזֶּה וְהָמוֹן נִבְעֵת מִלִּפְנֵי הַמֶּלֶךְ וְהַמַּלְכָּה:

ט וַיֹּאמֶר חֲרָבוּנָה אַחַד מִן־הַסָּרִיסִים לְפָנֵי הַמֶּלֶךְ
גַּם הִנֵּה־הֵעֵץ אֲשֶׁר־עָשָׂה הָמוֹן לְמַרְדְּכִי אֲשֶׁר דָּבַר־טוֹב
עַל־הַמֶּלֶךְ עֹמֵד בְּבֵית הָמוֹן גְּבוּהַ חֲמֻשִׁים אַמָּה וַיֹּאמֶר

delighteth to honour.' 12 And Mordecai returned to the king's gate. But Haman hasted to his house, mourning and having his head covered.

Chapter 7

1 So the king and Haman came to banquet with Esther the queen. 2 And the king said again unto Esther on the second day at the banquet of wine: 'Whatever thy petition, queen Esther, it shall be granted thee; and whatever thy request, even to the half of the kingdom, it shall be performed.'

3 Then Esther the queen answered and said: 'If I have found favour in thy sight, O king, and if it please the king, let my life be given me at my petition, and my people at my request;

4 for we are sold, I and my people, to be destroyed, to be slain, and to perish. But if we had been sold for bondmen and bondwomen, I had held my peace, for the adversary is not worthy that the king be endamaged.'

5 Then spoke the king Ahasuerus and said unto Esther the queen: 'Who is he, and where is he, that durst presume in his heart to do so?'

6 And Esther said: 'An adversary and an enemy, even this wicked Haman.' Then Haman was terrified before the king and the queen.

9 Then said Harbonah, one of the chamberlains that were before the king: 'Behold also, the gallows fifty cubits high, which Haman hath made for Mordecai, who spoke good for the king, standeth in the house of Haman.' And the king said:

הַמֶּלֶךְ תִּלְהוּ עָלָיו: י וַיִּתְּלוּ אֶת־הַמֶּן עַל־הַעֵץ אֲשֶׁר־הָכִין
לְמִרְדְּכָי וַחֲמַת הַמֶּלֶךְ שָׁכְכָה:

פרק ח

טו וּמִרְדְּכָי יָצָא | מִלִּפְנֵי הַמֶּלֶךְ בְּלְבוּשׁ מַלְכוּת תִּכְכַּת
וַחֲוֹר וְעֶטְרֹת זָהָב גְּדוּלָּה וְתִכְרִיז בּוּץ וְאַרְגָּמָן וְהַעִיר
שׁוֹשֶׁן צְהֻלָּה וְשִׁמְחָה: טז לַיהוּדִים הִיטָה אוֹרָה וְשִׁמְחָה
וְשָׁשׂוֹן וַיִּקָּר: יז וּבְכָל־מְדִינָה וּמְדִינָה וּבְכָל־עִיר וְעִיר
מִקּוֹם אֲשֶׁר דָּבַר־הַמֶּלֶךְ וְדָתוֹ מֵגִיעַ שִׁמְחָה וְשָׁשׂוֹן
לַיהוּדִים מִשִּׁתָּה וַיּוֹם טוֹב וַרְבִּים מַעֲמֵי הָאָרֶץ
מִתִּיבָדִים כִּי־נָפַל פַּחַד־הַיהוּדִים עֲלֵיהֶם:

פרק ט

ד כִּי־גָדוֹל מִרְדְּכָי בְּבֵית הַמֶּלֶךְ וְשָׁמְעוּ הַיְלָדִים
בְּכָל־הַמְּדִינֹת כִּי־הָאִישׁ מִרְדְּכָי הַיְלָד וְגָדוֹל: ה וַיִּכְּפוּ
הַיהוּדִים בְּכָל־אֲיֻבֵיהֶם מִפַּת־חֶרֶב וְהֶרֶג וְאַבְדָּן וַיַּעֲשׂוּ
בְּשִׁנְאֵיהֶם כְּרֻצוֹנָם: ו וּבְשׁוֹשֶׁן הַבִּירָה הֶרְגוּ הַיהוּדִים
וְאַבְדַּ חֲמֵשׁ מֵאוֹת אִישׁ: ז וְאֵת | פֶּרֶשְׁנֵדְתָּא וְאֵת | דִּלְפּוֹן
וְאֵת | אֶסְפְּתָא: ח וְאֵת | פּוֹרְתָא וְאֵת | אֶדְלִיָּא וְאֵת |
אַרִידְתָּא: ט וְאֵת | פֶּרְמִשְׁתָּא וְאֵת | אַרִיסִי וְאֵת | אַרְדִּי

'Hang him thereon.' 10 So they hanged Haman on the gallows that he had prepared for Mordecai. Then was the king's wrath assuaged.

Chapter 8

15 And Mordecai went forth from the presence of the king in royal apparel of blue and white, and with a great crown of gold, and with a robe of fine linen and purple; and the city of Shushan shouted and was glad. 16 The Jews had light and gladness, and joy and honour. 17 And in every province, and in every city, whithersoever the king's commandment and his decree came, the Jews had gladness and joy, a feast and a good day. And many from among the peoples of the land became Jews; for the fear of the Jews was fallen upon them.

Chapter 9

4 For Mordecai was great in the king's house, and his fame went forth throughout all the provinces; for the man Mordecai waxed greater and greater. 5 And the Jews smote all their enemies with the stroke of the sword, and with slaughter and destruction, and did what they would unto them that hated them. 6 And in Shushan the castle the Jews slew and destroyed five hundred men. 7 And Parshandatha, and Dalphon, and Aspatha, 8 and Poratha, and Adalia, and Aridatha, 9 and Parmashta, and Arisai, and Aridai,

וְאֵת | וַיִּזְתָּא: יַעֲשֶׂרֶת בְּנֵי הָמֶן בְּן־הַמִּדְתָּא צִרְרִי
הַיְהוּדִים הָרְגוּ וּבִבְזָה לֹא שָׁלְחוּ אֶת־יָדָם:

פּרָק י

א וַיְשֹׁם הַמֶּלֶךְ אַחַשְׁרֵשׁ [אַחַשְׁוֵרוּשׁ] | מִסַּעַד־הָאָרֶץ
וְאֵי הַיָּם: ב וְכָל־מַעֲשֵׂה תִקְפוֹ וּגְבוּרָתוֹ וּפְרָשֶׁת גְּדֻלַּת
מְרַדְכֵי אֲשֶׁר גָּדְלוּ הַמֶּלֶךְ הַלּוֹא־תֵם כְּתוּבִים עַל־סֵפֶר
דְּבָרֵי הַיָּמִים לְמַלְכֵי מְדֵי וּפְרָס: ג כִּי | מְרַדְכֵי הַיְהוּדִי
מִשְׁנָה לְמַלְכֵי אַחַשְׁוֵרוּשׁ וְגָדוֹל לַיְהוּדִים וְרָצוּי לְרַב
אֲחִיו דָּרֵשׁ טוֹב לְעַמּוֹ וְדַבֵּר שְׁלוֹם לְכָל־זָרְעוֹ:

אחר קריאת המגילה מברך הקורא:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הָרַב אֶת רִיבֵנוּ, וְהִדּוּ אֶת דִּינֵנוּ,
וְהִנּוּקֵם אֶת נַקְמָתֵנוּ, וְהַמְשִׁלֵם גְּמוּלָה לְכָל אֹיְבֵי נַפְשֵׁנוּ, וְהַנִּפְרָע לָנוּ
מִצָּרֵינוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יי, הַנִּפְרָע לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִכָּל צָרֵיהֶם, הָאֵל הַמוֹשִׁיעַ.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
championing our cause,
avenging the wrongs done to us,
liberating us from our enemies,
and bringing retribution
upon our persecutors.
Praised are You Adonai,
the saving God, who executes judgement
upon Israel's oppressors.

and Vaizatha, 10 the ten sons of Haman the son of Hammedatha, the Jews' enemy, slew they; but on the spoil they laid not their hand.

Chapter 10

1 And the king Ahasuerus laid a tribute upon the land, and upon the isles of the sea. 2 And all the acts of his power and of his might, and the full account of the greatness of Mordecai, how the king advanced him, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Media and Persia? 3 For Mordecai the Jew was next unto king Ahasuerus, and great among the Jews, and accepted of the multitude of his brethren; seeking the good of his people and speaking peace to all his seed.



Special appreciation to the
Solomon Schecter Day School
of Suffolk County
for this special abridged Megillah